

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 10 FEBRUARI 1931.

Verslag uit naam van de Commissie van Kunsten en Wetenschappen belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende de Begroting van het Ministerie van Kunsten en Wetenschappen voor het dienstjaar 1931.

(Zie n^o 5-VII van den Senaat.)

Aanwezig : De heeren DERBAIX, voorzitter ; Graaf DE LA BARRE D'ERQUELINNES, DE NAUW, DIERCKX, DIGNEFFE, Burggraaf DU BUS DE WARNAFFE, DUCHATEAU, GOFFIN, LEGRAND, RUTTEN, Mevr. SPAAK, de heeren VERMEYLEN, VINCK, WAUCQUEZ en CARNOY, verslaggever.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Twee omstandigheden hebben onder meer dit jaar de aandacht van het publiek op de onderwijsvraagstukken gevestigd. Eenerzijds de talrijke congressen die in ons land naar aanleiding van het eeuwfeest werden gehouden en waarvan ettelijke de opvoeding onder elken vorm betroffen. Anderzijds het streven van de wetgeving in het vorig jaaren tijdens deze zitting om het vraagstuk van het taalgebruik in de verschillende graden van het onderwijs op oordeelkundige, duurzame en billijke wijze op te lossen.

Onder al die vraagstukken zijn er twee die in zulke mate de algemeene aandacht vestigen dat het ons gepast lijkt hen in dit verslag bondig te behandelen : de pedagogie van het taalonderwijs en het overwerk van de schooljeugd.

Het past hier niet een formule te bepleiten die het vraagstuk van het taalgebruik in het lager of middelbaar onderwijs zou regelen. Doch gelet op de verschillende ontwerpen tot hervorming, waarvan sommige voor gevolg zouden hebben de huidige ver-

houding te wijzigen tusschen de lessen gegeven in de taal der streek en die waarbij men zich van de tweede taal bedient, zou men moeten nagaan hoe men het meeste voordeel halen kan uit de lessen die rechtstreeks aan de studie der landstalen worden besteed. Het te bereiken doel zal natuurlijk zijn de beperking tot een minimum van de beslist ongunstige taalomstandigheden waarin wij in België leven. Heden ten dage wordt het eigenlijk onderwijs van de moedertaal, zoowel als van de tweede taal, belemmerd door de vaak slordige, gebrekkige uitspraak, de verkeerde uitdrukkingen, den onjuisten woordenschat van sommige leeraars die andere vakken doceeren. Deze invloed die noodlottig is door het voorbeeld komt nog dien van de schoolmakers en van de omgeving versterken.

Wat de tweede taal betreft, ware dit euvel geringer zoo de meeste vakken in de taal der streek werden aangeleerd, doch het ware natuurlijk meer dan ooit noodzakelijk door specialisten de lessen over de tweede taal te doen geven.

Dezen zouden niet alleen behoorlijk moeten spreken, doch ook liefde voor

hun vak hebben. Dan stelt zich de vraag waar deze specialisten zouden worden opgeleid.

Geldt het de hogere humanioraklassen, dan zijn de doctoren in de Romaansche philologie het best aangewezen om Fransch in Vlaanderen aan te leeren. Is dit echter ook het geval voor de lagere- en middelbare school? Dat is niet zoo zeker. Velen onzer licentiaten in de Romaansche talen kennen geen of schier geen Nederlandsch. Op het oogenblik echter dat de leerlingen zich met de andere taal moeten vertrouwd maken, is het van het hoogste belang dat de meester het onderscheid van zinsbouw tusschen beide talen kenne, de tegenstellingen van geslacht en getal, de uiteenlopende classificatie der begrippen. Steeds moet hij bedacht zijn in te werken tegen zijn aangenomen gewoonten op gebied van phonetica, grammatica en beteekenisleer. Bovendien heeft hij voor taak niet alleen de aandacht van het kind te vestigen op deze verschillen, doch het desnoods voor te lichten door middel van een bondige verklaring of vergelijking geput uit de taal van de streek.

Ten slotte moet hij sympathie voelen voor de wijze van denken en voelen van zijn toehoorders. Dit alles betekent dat, voor het Vlaamsche land, alleen de Romanisten van Vlaamschen oorsprong op de hoogte van hun taak in de lagere klassen kunnen zijn en dat, zoo dezen niet talrijk genoeg zijn, men zijn toevlucht nemen moet tot andere doctoren of licentiaten die grondig beide talen kennen. Om de middelbare scholen te voorzien van leeraars met gelijkaardige hoedanigheden, moet men het programma der middelbare normaalschool derwijze hervormen dat het onderwijs tevens van de eerste en tweede taal er meer uitgebreid wordt. Gelet op het belang van dit onderwijs, waarin de overige begrippen moeten worden gesynthetiseerd en op de bijzondere moeilijkheden waarmee het in ons land ge-

paard gaat, moet deze zijde van de opleiding van den toekomstigen regent vooral worden belicht en in elk geval meer dan nu.

Op te merken valt overigens dat hetzelfde geldt voor de lagere normaalschool. Nu er overvloed van candidaten is, zou men onverbiddelijk de helaas overtalrijke elementen moeten weren wier uitspraak en wijze van uitdrukking al te onvolmaakt zijn en voor het toezicht over het taalonderwijs een keurkorps van opzieners-specialisten in het leven roepen. Zoo wij bovendien de methoden zelf van het taalonderwijs nagaan, dan lijken ons sommige overwegingen geboden. En hier weze de wensch uitgedrukt dat men duidelijker het te bereiken doel zou begrijpen. Dit wordt thans al te veel uit het oog verloren. Te oordeelen naar den aard der voorgeschreven oefeningen, weet men niet of men de technische dan wel de litteraire taal op het oog heeft. En toch is het de gewone taal, in haar gesproken en geschreven vorm, die men zich voor alles moet vertrouwd maken. De voorbereiding tot de letterkunde is pas op haar plaats op het einde der humaniora.

Deze onberispelijke doch ook sierlijke en rijke taal die men onderstelt aan den leerling medegedeeld te zijn, moet dus steeds een gebruikelijke, actueele en levende taal blijven. Eens het doel behoorlijk omschreven, ligt het middel om het te bereiken in een geleidelijke en stelselmatige inwijding in den woordenschat, de uitdrukkingen, de idiotismen en den zinsbouw van de bedoelde taal en in de toepassing van dit programma door de gansche studiën heen.

Aanvankelijk zal de rechtstreeksche methode met meer voordeel voor de tweede taal moeten worden aangewend en zullen spreekoefeningen voor de moedertaal worden geleid.

Men zou natuurlijk aanvangen met de meest concrete en de voor kinderen meest bevattelijke onderwerpen: de

woning, den tuin, de straat, het weder, het woud, zonder te verdwalen, ik kan het niet genoeg herhalen, in gezochte, verouderde of al te bijzondere uitdrukkingen.

In de meer gevorderde klassen zouden dergelijke oefeningen, overgebracht op onderwerpen van de zedeleer, de geschiedenis, de aardrijkskunde, enz., kostbare gelegenheden kunnen geven voor levend onderricht, voor zakelijke lessen, voor het vestigen van begrippen en voor herhalingen van de verschillende klassen onder een samengevatten vorm.

Doch er is beter : behalve de voorwerpen, is er ook nog onze houding tegenover deze. Het grootste gedeelte van onze omgangstaal bestaat uit uitdrukkingen die verband houden met onze wenschen, onze vizioenen, onze gevoelens, onze opvattingen van allen aard. Juist echter deze woorden die wij voortdurend noodig hebben, worden gewoonlijk niet geklasseerd; men laat ze over aan het initiatief van de beginnelingen of aan de personen opgeleid in een gewesttaal. Hier zou men integendeel de kinderen moeten voorzien van een gansche schaal gegradueerde, afwisselende, bevallige maar altijd gebruikelijke wendingen die het kader vormen waarin men de begripwoorden onderbrengt. Zulks biedt bovendien de gelegenheid om den leerling geleidelijk in te wijden in de woordenkeus eigen aan ieder idioom en waarvan het gebruik belangrijker is dan het bezit van een uitgebreiden woordenschat.

Dit alles veronderstelt vooral oefeningen die steunen op hedendaagsche teksten waarin onderwerpen worden behandeld die eenieders bekommeringen weergeven; maar zelfs bij letterkundige teksten zal de aandacht van de leerlingen moeten gevestigd worden op de uitdrukkingen die hij zich eigen kan maken evenals op deze die de eigenaardigheid van den schrijver uitmaken.

Deze uiteenzetting, die het ongepast zou zijn nog aan te vullen in een document als dit, toont nochtans aan van welk groot belang het is goede, werkzame en geleerde leeraars in taalkunde te kiezen indien men, in betrekkelijk beperkten tijd, bevredigende uitslagen wil bereiken.

Zij laat ook inzien dat de klassen niet overbevolkt mogen zijn, ten einde gesprekken mogelijk te maken tusschen den meester en de leerlingen, en zelfs onder de leerlingen onderling onderleiding van den leeraar, evenals voordrachten en verhalen door de jongelieden over onderwerpen waarmede men hen vooraf vertrouwd heeft gemaakt, enz.

* * *

Het is onmogelijk in 1931 een verslag uit te brengen over den toestand van het onderwijs zonder een woord te reppen over het overwerk. Het onderwerp is gewis niet nieuw. Zonder te gewagen van de belangwekkende bespreking die verleden jaar plaats vond in den Senaat zelf, door tusschenkomst van den geachten heer Huisman-Van den Nest, is het overwerk nog het onderwerp geweest van een onderzoek gedaan door professor Gravis. De leden van den Opvoedkundigen Bond der leeraars van het Middelbaar Onderwijs uit de Universiteit van Leuven, hoorden op hun vergadering van 15 Juni 1930 over hetzelfde onderwerp een belangwekkend verslag van den heer E. Dory, leeraar in de wiskunde aan het Koninklijk Atheneum te Leuven, waarop zij een commissie aanduiden belast met een onderzoek. Het XII^e Internationaal Congres van het Middelbaar Onderwijs, in Juli 1930 te Brussel gehouden, wijdde zijn bijzondere aandacht aan dit vraagstuk. Vertegenwoordigers van vercheidene landen namen deel aan deze bespreking, die zelfs een zeer levendig karakter kreeg. De verslagen van den heer J. De Rasse, algemeen secretaris

van de Federatie van het Officieel Middelbaar Onderwijs van den hooger graad in België, geven een samenvatting van de uitgebrachte meeningen. Daar dit vraagstuk op dit oogenblik op zeer bijzondere wijze de belangstelling gaande maakt van de leerkrachten, scheen het ons moeilijk er in dit verslag over te zwijgen. Gewis kan het niet in onze bedoeling liggen er breedvoerig over uit te weiden, doch wij achten ons verplicht onze voldoening te laten blijken over het feit dat de kwestie op den voorgrond is geplaatst en dat men vast besloten is ze op te lossen. Zelfs zou men besloten hebben een officieele commissie te benoemen om het vraagstuk te doorgronden. Wij zijn er gelukkig om.

Wat betreft de aangehaalde feiten en de voorgestelde maatregelen, mag men zeggen dat op het congres nagenoeg alle afgevaardigden hebben erkend dat de kinderen bij hen in zekere mate overwerkt waren. Voor sommigen krijgt het overwerk het karakter van een ziekteverschijnsel, daar het de gezondheid van de leerlingen aantast. Men is het zelfs nagenoeg eens om dit feit aan te nemen waar het de meisjes betreft. Voor de knapen, evenwel, gelooven de meeste landen, en namelijk België, niet aan een ernstig gevaar van physischen aard. Eerder zouden de studiën en vooral de algemeene vorming van de leerlingen onder de huidige toestanden lijden. Men klaagt het aantal uren aanwezigheid in de school aan (34 in de Belgische atheneën), alsook de verscheidenheid der leerstof, den overvloed van de aan te leeren begrippen, het overdreven huiswerk.

Wat de maatregelen betreft, schijnt men in België aan te sturen op het invoeren van meer specialisatie op het einde van het middelbaar onderwijs, en men spreekt over de inrichting van een hogere rhetorica.

Indien het den verslaggever veroorloofd is zijn persoonlijke meening te

doen kennen, zou hij, rekening houdend met de sedert een jaar bekend gemaakte feiten, er op wijzen dat, naar zijn oordeel, de toevoeging van een bijkomende klasse, met onmiskenbare voordeelen, toch tot gevolg zou hebben den duur van de humaniora te verlengen, zonder dat de noodzakelijkheid van deze opoffering is bewezen; en, overigens, zou deze maatregel het kwaad niet in den wortel aantasten. Bijaldien de programma's gedeeltelijk schuld hebben aan het overwerk, is dat onbetwistbaar nog veel meer het gevolg van de toegepaste methoden.

Gewis, meer soepelheid en een zekere afwisseling in de programma's, op het einde der studiën, schijnt onvermijdelijk indien men eene behoorlijke en doeltreffende klassieke opleiding wil geven aan de eenen en tevens aan de anderen wil toelaten een voldoende stevige opleiding in de wiskunde te bekomen. Er dient rekening gehouden met de verscheidenheid van de verstandelijke vermogens. Tal van leerlingen leenen zich niet tot het soort verbeelding of redeneering geboden door de wiskunde om uit dit onderwijs een werkelijk nut te kunnen trekken, vooral indien hun verdere opleiding de oplossing niet vergt van de al te befaamde vraagstukken betreffende de metaalmengsels of de verbonden vaten, betreffende de logarithmen of de equaties met hooge exponenten en andere specialiteiten van dien aard. Daarentegen spreekt het vanzelf dat het nutteloos is leerlingen, die geen aanleg hebben voor klassieke studiën en dezelve zonder vrucht volgen, het hoofd vol te stoppen met Grieksche hoofdtijden of met het wispelturig gebruik van den Latijnschen subjonctief. Het onderwijs van de eerste studiejaren, die gemeenschappelijk zijn voor al de leerlingen, zou alles moeten vermijden wat zweemt naar spitsvondigheid op een of ander gebied, om al de volmakingen van

dien aard voor te behouden voor de allerlaatste jaren waar een zekere specialiseering geboden is.

Doch, volgens mij, zou men niet te veel kunnen herhalen dat vooral de geest van het onderwijs dient veranderd. In de school moet men aan de leerlingen leeren te denken, te redeneeren, te zoeken, waar te nemen en men de begrippen uitsluitend beschouwen met het oog op deze opleiding.

Derhalve zijn alle eruditie, alle opsommingen van namen, alle technische inlichtingen misplaatst. Wat men moet doen aanschouwen zijn de algemeene en essentiele zijden van de wetenschappen, van de geschiedenis, van de aardrijkskunde, enz., en voor het overige moet men de nieuwsgierigheid van den leerling opwekken met op levendige manier zekere hoofdstukken uiteen te zetten die de belangstelling bijzonder kunnen opwekken alsmede de verbeelding en vooral de aandacht van de toehoorders.

Voor de physica bij voorbeeld begrijpt men zeer goed dat het beginsel van den stoommotor, van de pompen of van de elektrische drijfkracht worde uitgelegd. Doch waartoe dient het de kennis te vergen van batterijen, van magneto's of van bepaalde motoren?

De Hoogleraren zoowel als de bedrijfschouwen de wetenschappelijke begrippen verworven in de humaniora als zijnde zonder belang.

Het is respectievelijk noodig dat de leerling een stelselmatige uiteenzetting ontvange, zooals alleen de universiteit kan geven aan oudere studenten die definitief gespecialiseerd zijn, of, in het ander geval, een positieve en praktische opleiding. Doch, in beide veronderstellingen zal de jongeling, die heeft leeren waarnemen en denken, beter dan een andere voorbereid zijn om nut te trekken uit beide soorten van onderwijs.

De geschiedenis moet het overzicht geven van den tijd alsook een beeld van het verleden der volkeren, van de verschillende stadions hunner ontwikkeling, van het tot stand komen der staten, maar indien daarvoor tal van namen, tal van data, tal van militaire of politieke gebeurtenissen moeten voorkomen in de uiteenzetting van den leeraar, zal deze laatste van het geheugen der leerlingen waarlijk alleen de assimilatie mogen vergen van hetgeen onontbeerlijk is voor het begrijpen van de groote lijnen der geschiedenis.

Het onderwijs van de moderne talen in de Grieksch-Latijsche humaniora mag geen nuttelooze herhaling zijn van het onderwijs der oude talen. Het moet geen litteraire aanmatiging hebben zooals tot nogtoe vaak het geval is geweest. Het moet een praktische vertrouwdheid geven met de waarlijk actueele taal en iedere leerling zal deze kennis aanvullen volgens zijn eigen behoeften.

Zelfs het onderwijs der oude talen, door een betere keus van teksten, door een meer belangwekkenden uitleg voor den leerling en door een betere methode in de spraakleer, kan oneindig beter zijn voor de opleiding en minder inspanning vergen.

Ten slotte, *last not least*, zou het gebruik van den geleiden arbeid meer dienen verspreid. De opsteller van dit verslag heeft deze pedagogische opvatting behandeld tijdens een korte redevoering in den Senaat naar aanleiding der bespreking van de begroting van Kunsten en Wetenschappen.

Immers, de ware overwerking spruit minder voort uit den arbeid in de klas die betrekkelijk afgewisseld is en zich leent tot afwisselende spanning en ontspanning en die in elk geval steeds begrensd is door den uurrooster. Het is de huisarbeid die aanleiding geeft tot een overlast van werk waarvan de

meesters vaak geen begrip hebben. Een slecht voorbereid huiswerk kan den leerling in verlegenheid brengen en op een dwaalspoor leiden. Dit is bijzonder waar voor de huiswerken over wiskunde. Hetgeen voor een kind een spel is, zal misschien voor zijn makker een bron zijn van moeilijkheden zonder einde waaraan hij uren zal verliezen bij gebrek aan gepaste inlichtingen. De voorbereiding van het huiswerk door de methode van den geleiden arbeid voorkomt de meeste dezer bezwaren en doet den meester de inspanning inzien die werkelijk noodig zijn voor de uitvoering van de opgelegde taak. De prefect der studiën zal bovendien moeten waken dat de opeenhooping van huiswerk, opgelegd door leeraars die enkel rekening houden met hun eigen vak, geen aanleiding zou worden tot buitensporige lasten.

Men begrijpt dat dit alles organisatie, pedagogische behendigheid en arbeid vergt. De overwerking is al te vaak het gevolg van een slecht ingericht onderwijs daar de inspanning, die in de klas zou moeten worden bekomen, wordt herhaald buiten de school, waar de meester, die slaafs zijn handboek volgt, zich de vakken niet heeft eigen gemaakt welke hij aanleert en noch belangstelling noch aandacht opwekt terwijl hij op zijn gemak begripen opeenhoopt die het geheugen overlasten.

De pedagogische opleiding der leeraars is dus ten slotte, zooals ik meer dan eens in deze verslagen heb herhaald, het meest doeltreffende middel om de overwerking te doen verdwijnen. Onze nieuwe wet, houdende invoering van het licenciaat van het middelbaar onderwijs van den hooger grad, zal in dit opzicht heilzaam zijn, doch al te vaak nog zal de opleiding van de leeraars in de wetenschappen en de wiskunde zeer ontoereikend blijven indien de hoogeschoolen er zich niet op toeleggen de bestaande toestanden te verbeteren.

Voor de twee vragen die thans het meest besproken worden, het onderwijs in de tweede taal en het overwerk, komen wij dus tot een zelfde besluit. De ware oplossingen hangen af van de opleiding en den ijver van ons onderwyzend personeel. De toewijding van onze leerkrachten wordt hier niet in twijfel getrokken, doch het is duidelijk dat een groote inspanning zich opdringt bij de hoogeschoolen, bij de normaalschoolen en zelfs bij de theoretici van de opvoedkunde, om er toe te komen een nieuwen geest te doen ingang vinden bij het middelbaar onderwijs met het te ontlasten zonder het te verarmen, met het te verlevendigen en te vernieuwen zonder zijn aansluiting te verbreken met het humanisme waaraan wij de moderne beschaving verschuldigd zijn.

Verskillende opmerkingen werden door de leden van de Commissie gemaakt.

Men is namelijk in verzet gekomen tegen de vermindering van de toelage voor studiebeurzen aan de leden van den Bond der Groote Gezinnen. Deze toelage werd van 1,500,000 frank op 1,000,000 frank gebracht. Het begrotingsontwerp geeft ter verklaring dat deze laatste som zal volstaan voor de behoeften, doch in een brief aan onzen voorzitter heeft de Minister echter erkend dat de ware oorzaak is « de uitgaven van den Staat te besnoeien ». De Bond teekent levendig verzet aan tegen deze inkrumping van een toelage waarvan het nut bij herhaling door de Kamers werd erkend, en nog voorheen door den Senaat die een verhooging van dit krediet verkreeg door een amendement uitgaande van het parlementair initiatief. Weinig fondsen zijn zoo goed beheerd als het besprokene. Elke som is met kennis van zaken toegekend en levert het maxi-

mum uitslagen op. Men ziet niet goed in hoe het mogelijk zal zijn steungeld op te heffen dat slechts bestaansreden heeft op voorwaarde dat het gedurende gansch den duur des studiën voortverleend wordt. Er dient bovendien opgemerkt dat het hier geen definitieve uitgaven geldt. Het geleend geld moet geleidelijk worden teruggegeven aan het Fonds der Groote Gezinnen, waarmee de Staat op dien grondslag bijzondere financieele regelingen zou kunnen sluiten. Uw Commissie stelt U dienvolgens een amendement voor tot herstelling van de toelage van het vorig jaar.

* *

Het weze ons toegelaten vast te stellen dat, zooals bij de bezuinigingsperiode van vóór de stabilisatie, het Ministerie van Kunsten en Wetenschappen ditmaal het slachtoffer geweest is van strenge besnoeiingen gedaan op posten die te weinig belangrijk zijn om eenigszins ernstige bezuinigingen mogelijk te maken, doch die anderzijds kostbare aanmoedigingen uitmaken van geestelijken en artistieke aard: aankoop van toestellen voor het Weerkundig Instituut (art. 25), zendingen in het belang van het middelbaar onderwijs (art. 54) of van het lager onderwijs (art. 86), materieel voor de Koninklijke Musea (art. 102), enz. Daarin ligt een strekking waarvan het doordrijven noodlottig en weinig doeltreffend ware. Sommige leden zouden wenschen de bedragen van verleden jaar te zien herstellen en geneigd zijn andere bezuinigingen voor te stellen.

Uw Commissie betoont zich in elk geval eenparig om te eischen dat elke dergelijke bezuiniging slechts gedaan worde na grondig onderzoek van den toestand ten einde te vermijden dat deze inkrimpingen noodlottig wezen voor de wetenschap en voor onze verzamelingen.

* *

De leden van uw Commissie verlangden van den geachten Minister eenige toelichtingen over de wenschen van het vorige jaar.

Aldus vernamen zij vooreerst dat de gevaarlijke toestand geschapen in de Koninklijke Bibliotheek door het verouderde verwarmingsstelsel en het algemeen gemis aan voorzorgen tegen brand, niet meer zoo erg is als vier jaar geleden, toen uw Commissie de lokalen bezocht. Nu is er een moderne centrale verwarming aangebracht. Bovendien zijn de electriciteits-installaties gewijzigd. De stroom kan in gansch het gebouw geleidelijk worden afgesneden door handvatsels, naar gelang een dienst geëindigd is.

* *

Wat de toelagen aan de lyrische schouwburgen en aan de groote orchestren betreft, zij worden opgesomd voor het jaar 1930 (1). Zij wijst op

(1) Volgende toelagen werden voor het dienstjaar 1930 verleend aan de lyrische schouwburgen en de groote symphonische orchestren :

I. — *Lyrische schouwburgen :*

- | | |
|---|-------------|
| 1. Koninklijke Muntchouwborg | fr. 500,000 |
| 2. Vlaamsche Opera te Antwerpen | 500,000 |
| 3. Koninklijke Fransche Schouwborg te Antwerpen | 125,000 |
| 4. Koninklijke schouwborg te Luik | 25,000 |

II. — *Groote symphonische Vereenigingen :*

- | | |
|---|--------|
| 1. Muziekconservatorium te Oostende | 6,000 |
| 2. Concerts spirituels te Brussel | 6,000 |
| 3. Société des Concerts Philharmoniques (Brussel) | 33,000 |
| 4. Concerts populaires Brussel | 10,000 |
| 5. Maatschappij der Nieuwe Concerten Antwerpen | 18,000 |
| 6. Concerts populaires Liégeois | 8,000 |
| 7. Winterconcerten Gent | 8,000 |
| 8. Concerts populaires symphoniques Charleroi | 3,500 |
| 9. Société de musique Doornik | 6,000 |
| 10. Conservatorium-concerten Leuven | 2,000 |
| 11. Conservatorium-concerten Brugge | 4,000 |
| 12. Conservatorium-concerten Namen | 2,000 |
| 13. Muziek-académie Gembloers | 1,000 |

III. — *Symphonische Concerten aan verlaagde prijzen :*

- | | |
|--------------------------------|--------|
| 1. Conservatorium Brussel | 16,000 |
| 2. Concerts populaires Brussel | 30,000 |
| 3. Schoolconcerten Defauw | 54,450 |
| 4. Conservatorium Luik | 18,000 |
| 5. Concerts populaires Luik | 29,000 |
| 6. Conservatorium Gent | 15,000 |
| 7. Conservatorium Oostende | 4,000 |
| 8. Conservatorium Namen | 6,000 |
| 9. Conservatorium Brugge | 4,000 |
| 10. Société de musique Doornik | 15,000 |

een ernstige poging in den zin van de opmerkingen vorig jaar in den schoot van een Commissie en in den Senaat zelf gedaan.

* * *

De kwestie van het geneeskundig schooltoezicht is integendeel niet gevorderd, doch de geachte Minister wijt er de schuld van aan de Kamer der Volksvertegenwoordigers. Inderdaad, sedert op 22 Maart 1929 het verslag van de Middenafdeeling over het wetsontwerp, ingediend door den heer Vauthier, ter tafel werd gelegd, is door de Kamer geen poging gedaan om de behandeling van het belangrijke vraagstuk op de dagorde te brengen.

* * *

Wat de maatregelen betreft die werden getroffen om het onderwijs te verzekeren van de kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, dient er opgemerkt dat de Staat twee tehuizen voor kinderen van schippers heeft ingericht: te Antwerpen en te Saint-Ghislain. In dit laatste gesticht bevinden er zich één of twee kinderen van foorkramers onder de leerlingen.

Het eerste dezer tehuizen telt 81 inwonende leerlingen, allen jongens, en het tweede ongeveer 70, van wie een twintigtal meisjes. Al deze kinderen ontvangen het onderwijs in de gewone lagere scholen van de gemeente volgens de keuze der ouders. Het ontwerp van buitengewone begroting voor 1931 voorziet een krediet van 3,200,000 frank voor het bouwen van een dubbele kostschool (voor jongens en voor meisjes) te Saint-Ghislain, op een strook grond aangeboden door de plaatselijke overheid. Daar de huidige gebouwen al te klein zijn is het oprichten van deze nieuwe school onontbeerlijk.

De Regeering verleent een toelage aan de provinciale school te Brussel met 18 leerlingen en aan 5 private instellingen, te weten de school te Brugge, met 102 leerlingen, te Hobo-

ken, met 99 leerlingen, te Klein-Willebroek, met 14 leerlingen, te Puurs, met 11 leerlingen, te Loth (foorkramers), met 13 leerlingen.

Er bestaan private niet gesubsidieerde scholen te Namen, Gent en Charleroi.

* * *

Wat betreft de werken uit te voeren aan de normaalscholen te Laken en te Andenne, en waarvan spraak was tijdens de bespreking in den schoot uwer Commissie in 1930, blijkt dat de noodzakelijkheid de Staatsuitgaven in te krimpen de Regeering heeft belet dit jaar de noodige kredieten te voorzien voor werken aan deze scholen uit te voeren. Nochtans, werd er een bouwmeester aangeduid om het tracé der plans van de normaalschool te Laken op te maken. Zoodra de toestand der financiën het zal toelaten, zullen de noodige kredieten worden aangevraagd en de werken uitgevoerd.

* * *

Een lid heeft erover geklaagd dat in zekere gemeenten, waar middelbare scholen gevestigd zijn, wordt gesproken van de versmelting der gemeenteschool met de voorbereidende afdeeling. Dit lid deed opmerken dat zulks in feite zou neerkomen op de afschaffing der gemeenteschool.

De geachte Minister heeft verzekerd dat slechts in gansch uitzonderlijke omstandigheden en wanneer het belang zelf van het onderwijs dezen maatregel vergt, zijn Departement de versmelting van een lagere school met voorbereidende afdeeling der middelbare school in aanmerking neemt. Ziehier een voorbeeld: de gemeente Pecq bezit: 1° Een gemeenteschool voor jongens die slechts 8 leerlingen telt, verdeeld over zes studie jaren en toevertrouwd aan een enkelen onderwijzer; 2° Een gemeenteschool voor meisjes, die 40 tot 50 leerlingen telt en gehouden wordt door 2 onderwijzeressen; 3° Een voorbereidende afdeeling

met 5 klassen, bezocht door ongeveer 150 leerlingen. In pedagogisch opzicht is de toestand in de gemeenteschool voor jongens volkomen gebrekkig. Om deze reden werd er aangenomen dat de acht leerlingen dezer school zouden worden overgebracht naar de voorbereidende afdeeling om onderscheidenlijk te worden geplaatst in de klasse die overeenstemt met den graad van vordering in de studiën. Dit geschiedt ontegensprekelijk in het belang dezer leerlingen en het spreekt van zelf dat zij gansch kosteloos tot de voorbereidende afdeeling worden toegelaten. De Minister voegde erbij dat aangezien de tweede bestaande gemeenteschool werd gehandhaafd als zijnde bij bestemming een gemengde school, de voorschriften der organieke wet op het onderwijs worden nageleefd.

* * *

Naar aanleiding van middelbare scholen, hebben verschillende sprekers er in 1930 op gewezen dat de jongste perekwatie een uitgesproken verschil had ingevoerd tusschen den loonrooster van twee categorieën personen die juist met dezelfde bediening belast zijn, en wel de regenten en de onderwijzers van de voorbereidende klasse. De onderwijzers van deze bijzondere categorie oordeelen dat dit verschil, onlangs te hunnen nadeele ingevoerd, al te aanzienlijk is om te kunnen worden vergeleken bij een premie verleend aan de regenten wegens het hooger diploma waarvan zij houder zijn.

Tot nog toe werd deze toestand ongewijzigd gelaten en wij vestigen daarop andermaal de welwillende aandacht van den geachten Minister.

* * *

De opsomming van deze grieven, van deze vraagstukken en van deze antwoorden laat een uitgesproken gunstigen indruk na.

Welke ook de verbetering zij waarvoor de inrichting van ons onderwijs nog vatbaar is, vervult het niettemin

zeer eervol zijn taak. Behalve de regeling van het belangrijke taalvraagstuk, waarop een gedeelte van de bevolking met ongeduld wacht, en, volgens het advies van sommige personen, ook nog de uitbreiding van het middelbaar onderwijs van den hooger graden voor meisjes, zijn er geen belangrijke hervormingen die thans door de openbare meening vurig worden geëischt. Deze schijnt er meer en meer van overtuigd dat de offers door het land gebracht voor de opvoeding van onze jeugd goed zijn aangewend. Deze offers zijn trouwens vrij aanzienlijk; immers bij de tusschenkomst van den Staat dient nog gevoegd het privaats initiatief.

Indien op dit oogenblik nog een nieuwe krachtinspanning noodig is, moet deze hoofdzakelijk van financiëlen aard zijn. Het geldt veeleer het gezag en de faam van onze scholen van alle graden uit te breiden en de bevolking meer belang te doen stellen in de opvoedingsaangelegenheden.

Bij ons, zooals in zekere andere landen, moeten de kwesties van methode, kinderpsychologie, beroepsvorming, algemeene kultuur, evenals de vraagstukken die de universiteit en de wetenschappen betreffen, belangstelling vinden bij de openbare meening, behandeld worden in de dagbladen en in het Parlement aanleiding geven tot grondige en verheven besprekingen waarbij de bekommelingen van kultureelen, pedagogischen en patriotischen aard gepaard gaan met een geest van ruime verdraagzaamheid en edelmoedigheid.

Mits deze aanmerkingen stelt uw Commissie u voor de Begroting van het Ministerie van Kunsten en Wetenschappen goed te keuren met onderstand amendement dat zij de eer heeft u voor te stellen.

De Voorzitter,
E. DERBAIX.

De Verslaggever,
A. CARNOY.

Amendement présenté par la Commission

ART. 19.

Subside de l'État à la Ligue des Familles nombreuses pour son « Fonds des études » fr. 1,500,000

Majoration de 500,000 francs.

Amendement door de Commissie voorgesteld

ART. 19.

Staatstoelage ten bate van den Bond der groote gezinnen voor zijn « Studiefonds » fr. 1,500,000

Verhooging met 500,000 frank.

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 10 FÉVRIER 1931

Rapport de la Commission des Sciences et des Arts, chargée de l'examen du Budget du Ministère des Sciences et des Arts pour l'exercice 1931.

(Voir les n° 5-VII du Sénat.)

Présents : MM. DERBAIX, président; le comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES, DE NAUW, DIERCKX, DIGNEFFE, le vicomte DU BUS DE WARNAFFE, DUCHATEAU, GOFFIN, LEGRAND, RUTTEN, M^{me} SPAAK; MM. VERMEYLEN, VINCK, WAUCQUEZ et CARNOY, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Deux circonstances ont contribué, cette année, à attirer l'attention de notre public sur les problèmes de l'enseignement. Il y a, d'une part, les multiples congrès qui se sont tenus chez nous à l'occasion de notre Centenaire et parmi lesquels plusieurs concernaient l'éducation sous toutes ses formes. D'autre part, il y a eu l'effort législatif de l'an passé et de la présente session parlementaire afin de donner au problème de l'emploi des langues, aux divers degrés de notre enseignement, une solution rationnelle, durable et équitable.

Parmi ces questions, il en est deux qui attirent à tel point l'attention générale qu'il nous paraît opportun de les traiter brièvement dans ce rapport : la pédagogie de l'enseignement des langues et le surmenage scolaire.

Certes, ce n'est pas ici le lieu de prôner une formule tendant à la solution du problème de l'emploi des langues dans l'enseignement moyen ou dans le primaire. Toutefois, en présence de divers projets de réforme, dont certains auraient pour résultat

de modifier la proportion actuelle entre les heures données dans la langue de la région et celles où l'on se sert de la seconde langue, il y a lieu d'examiner de quelle façon l'on pourra tirer le parti le plus avantageux des leçons consacrées directement à l'étude des langues nationales.

Naturellement, le but à atteindre sera de réduire au minimum les conditions linguistiques nettement défavorables où nous nous trouvons en Belgique. De nos jours, l'enseignement proprement dit de la langue maternelle, tout autant que celui de la seconde langue, est contrarié par la prononciation souvent négligée, imparfaite, les locutions vicieuses, l'impropriété des termes de tels et tels professeurs s'occupant d'autres matières. Cette influence funeste par l'exemple vient corroborer fâcheusement celle des camarades et du milieu.

Pour ce qui est de la seconde langue, ce mal s'atténuerait, si la plupart des notions étaient données dans la langue de la région mais il serait naturellement plus indispensable que jamais, de voir confier à des spécialistes les leçons destinées à faire connaître la seconde langue.

Ceux-ci, non seulement parleraient

bien, mais devraient avoir de l'amour pour leur tâche. Dès lors, se pose la question de savoir où l'on formerait de tels spécialistes.

S'il s'agit des classes supérieures des humanités, les docteurs en philologie romane seraient le mieux indiqués pour donner l'enseignement du français en Flandre. En serait-il de même dans les classes inférieures et à l'École moyenne? C'est moins certain. En effet, beaucoup de nos licenciés en langues romanes ignorent la langue flamande ou n'en connaissent presque rien. Or, au moment où les élèves doivent se familiariser avec l'autre langue, il est de première importance que le maître connaisse les différences de construction entre les langues, les oppositions de genre et de nombre, les classifications divergentes des concepts. Il s'agit tout le temps pour lui de réagir contre des habitudes acquises en phonétique, en grammaire, en sémantique. Sa tâche comporte, en outre, la possibilité non seulement d'attirer l'attention de l'enfant sur ces différences mais de l'aider éventuellement par une courte explication ou comparaison, puisée dans la langue de la région.

Il doit, enfin, sympathiser avec la manière de penser et de sentir de son auditoire.

Tout cela signifie que, pour le pays flamand, les romanistes d'origine flamande seuls pourront être à la hauteur de leur tâche dans les classes inférieures et que si ceux-ci ne sont pas assez nombreux, il faudra recourir à d'autres docteurs ou licenciés connaissant les deux langues.

Quant aux écoles moyennes, pour les pourvoir de régents ayant des qualités analogues, il faudra réformer le programme de l'école normale moyenne de manière à y développer davantage l'enseignement à la fois de la première et de la seconde langue. Etant donné l'importance de cet enseignement dans lequel doivent se syn-

thétiser les autres notions et en raison des difficultés spéciales qu'il présente chez nous, ce côté de la formation du futur régent doit être mis très spécialement en évidence, et en tout cas, plus qu'il ne l'est aujourd'hui.

Il est à noter du reste, que pareille remarque s'impose également pour l'école normale primaire. A une époque où sévit la pléthore des candidats, il faudrait éloigner impitoyablement les éléments, hélas! trop nombreux dont la prononciation et l'expression sont trop imparfaites et créer pour la supervision de l'enseignement des langues un corps d'inspecteurs spécialistes d'élite.

Si, d'autre part, nous en arrivons à examiner les méthodes même de l'enseignement des langues, on peut sans tracer un programme faire certaines réflexions. Et, avant tout, émettre un vœu pour qu'on comprenne plus nettement le but à atteindre. Celui-ci est souvent trop perdu de vue aujourd'hui. A constater le genre d'exercice imposé on s'aperçoit que l'on a en vue le langage technique ou l'idiome littéraire. Et pourtant, c'est la langue courante dans sa forme parlée et dans sa forme écrite que l'on doit s'assimiler avant tout. La préparation à la littérature n'est vraiment à sa place qu'à la fin des humanités.

Cette langue correcte mais aussi distinguée et riche qu'on est supposé communiquer à l'élève doit donc toujours, rester une langue usuelle, actuelle, vivante.

Le but étant bien établi, le moyen de l'atteindre serait de déterminer une initiation graduelle et systématique au vocabulaire, aux expressions, aux idiotismes et à la phraséologie de la langue en question et d'appliquer ce programme à travers toutes les études.

Au début, la méthode directe devra être utilisée davantage pour la seconde

langue et la conversation dirigée pour la langue maternelle.

On commencerait, évidemment, par les sujets les plus concrets et les plus à la portée des enfants : la maison, le jardin, la rue, le temps, la forêt, sans se perdre, je ne pourrais trop le répéter, dans les expressions rares, vieilles ou trop spéciales.

Dans les classes plus avancées, de tels exercices transportés dans des sujets moraux, historiques, géographiques, etc., pourraient fournir des occasions précieuses d'enseignement vivant, de leçons de choses, de fixations de concepts et de répétitions de classes diverses sous une forme concentrée.

Mais il y a mieux; outre les choses, il y a notre façon de réagir devant elles. La plus grande partie de notre langage journalier est faite d'expressions correspondant à nos désirs, nos craintes, nos acceptations ou nos refus, nos visions, nos sensations, nos tendances de tous ordres.

Or, ce sont précisément ces termes dont nous avons un constant besoin, que l'on ne classe d'ordinaire pas, qu'on laisse aux initiatives des débutants ou des personnes élevées dans un dialecte local. Ici, au contraire, il faudrait munir l'enfant d'une gamme de tournures graduées, variées, élégantes, correctes, mais vraiment usuelles, qui servent de cadre dans lesquels on place les mots de concepts. C'est, en outre, l'occasion d'initier graduellement l'élève à la phraséologie propre à chaque idiome et qu'il est plus important de pouvoir manier que de posséder un vocabulaire étendu.

Tout ceci suppose, surtout, des exercices basés sur des textes contemporains, traitant de sujets représentant les préoccupations d'un chacun, mais même, à propos de textes littéraires, l'attention de l'élève devra être attirée sur les expressions qu'il peut s'approprier et sur celles, au contraire, qui font l'originalité de l'écrivain.

Cet exposé, qu'il serait déplacé d'allonger dans un document du genre de celui-ci, montre, toutefois, combien il importe de choisir de bons professeurs de langue, actifs et instruits, si l'on veut obtenir des résultats satisfaisants dans un temps relativement restreint.

Il fera voir aussi la nécessité de classes pas trop nombreuses, permettant des dialogues entre le maître et les élèves, ou même entre les élèves sous la direction du professeur autorisant des conférences et récits faits par les jeunes gens sur des sujets qu'on leur a fait connaître auparavant, etc.

* *

Il est impossible de faire, en 1931, un rapport sur la situation de l'enseignement sans dire un mot du surmenage. Non pas certes que le sujet soit neuf. Sans parler de l'intéressante discussion provoquée au Sénat même l'an passé par l'intervention de l'honorable M. Huisman Van den Nest, le surmenage a été l'objet d'une enquête par M. le professeur Gravis. Les membres du Cercle pédagogique des professeurs de l'Enseignement moyen sortis de l'Université de Louvain ont entendu, dans leur séance du 15 juin 1930 un intéressant rapport sur ce même sujet, présenté par M. E. Dory, professeur de mathématiques à l'Athénée royal de Louvain, à la suite duquel ils ont nommé une Commission chargée de diriger une enquête. Enfin, le XII^e Congrès International d'Enseignement secondaire, tenu à Bruxelles en juillet 1930, concentra de façon très spéciale son attention sur cette même question. Des représentants de divers pays prirent part à cette discussion qui prit même un caractère passionné. Les rapports de M. J. De Rasse, secrétaire général de la Fédération de l'Enseignement moyen officiel du degré supérieur en Belgique résument les opinions émises. C'est donc

précisément en raison de la place si prépondérante qu'occupe, en ce moment, ce problème dans les préoccupations des hommes d'enseignement, qu'il nous a semblé difficile de le passer sous silence dans ce rapport. Certes, nous ne pouvons songer à le traiter ici avec ampleur, mais il n'est pas possible que nous n'exprimions pas, au moins, notre satisfaction de voir la question posée maintenant de façon si décisive et de constater la volonté bien affirmée de la résoudre. La nomination d'une Commission officielle serait même décidée pour approfondir ce problème. Nous en sommes ravis.

Quant aux faits signalés et aux remèdes proposés on peut dire tout d'abord qu'au Congrès presque tous les délégués ont reconnu l'existence chez eux d'un certain surmenage. Pour les uns, celui-ci aurait un caractère pathologique en ce sens qu'il affecterait la santé des élèves. On est même presque unanime à admettre ce fait concernant les jeunes filles. Toutefois, pour les jeunes gens, la plupart des pays et notamment la Belgique ne croient pas à un sérieux danger d'ordre physique. Ce serait plutôt le bon résultat des études et surtout la formation générale des élèves qui souffrirait de l'état de choses actuel. On incrimine le nombre d'heures de présence en classe (34 dans les athénées belges), la diversité des matières, la surabondance des notions à enregistrer, l'exagération du travail à domicile.

Comme remèdes proposés, on paraît, en Belgique du moins, s'orienter vers l'introduction d'une spécialisation plus grande à la fin de l'enseignement secondaire et on parle de l'établissement d'une rhétorique supérieure.

S'il est permis au signataire de ce rapport d'émettre son opinion personnelle sur la question, en tenant compte des divers faits que l'on a signalés depuis un an, il aimerait à

signaler qu'à son avis, l'adjonction d'une classe supplémentaire tout en offrant de réels avantages, aurait pour conséquence d'allonger le curriculum humanitaire sans qu'il soit démontré que pareil sacrifice s'impose et, en outre, cette mesure n'atteindrait pas le mal dans sa racine. Si le surmenage résulte en partie des programmes, il est encore bien plus certainement produit par les méthodes.

Certes, un certain assouplissement et une certaine diversification des programmes à la fin des études paraît inévitable si l'on veut donner aux uns une formation classique convenable et efficace, tout en permettant à d'autres d'obtenir une formation suffisamment forte en mathématiques. Il faut tenir compte de la diversité des intelligences. Beaucoup d'élèves sont trop rebelles au genre d'imagination ou de raisonnement que comportent les mathématiques pour pouvoir tirer de cet enseignement un profit réel, surtout si leur formation ultérieure ne nécessite pas la résolution des trop fameux problèmes sur les alliages ou les vases communicants, sur les logarithmes ou les équations à exposants élevés et d'autres « spécialités » de ce genre. Inversement, évidemment, il est bien vain de surcharger de temps primitifs grecs ou de capricieux emplois du subjonctif latin des élèves qui n'ont pas de dispositions pour les études classiques et qui viennent bien inutilement encombrer celles-ci. L'enseignement des premières années d'études, communes à tous les élèves, devrait éviter de tout ce qui est raffinement dans l'un et l'autre domaine, pour concentrer tous les perfectionnements de ce genre dans les toutes dernières années, où une certaine spécialisation s'imposerait.

Mais, à mon avis, on ne pourrait trop le répéter, c'est l'esprit de l'enseignement qu'il faut surtout changer. Il faut apprendre à l'élève à penser, à raisonner, à chercher, à observer

et l'on doit considérer les notions uniquement en vue de cette formation.

Par conséquent, toute érudition, toute nomenclature, tous renseignements techniques sont déplacés. Ce qu'il faut faire voir, ce sont les aspects généraux, essentiels, des sciences, de l'histoire, de la géographie, etc., et, pour le reste, éveiller la curiosité de l'élève en exposant de façon vivante certains chapitres particulièrement capables d'exciter l'intérêt, l'imagination, et surtout, l'attention de l'auditoire.

En physique, par exemple, on comprend très bien que l'on explique le principe des moteurs à vapeur, des pompes ou des forces électriques, mais à quoi bon exiger la connaissance de piles, de magnétos ou de moteurs déterminés?

Les professeurs d'universités aussi bien que les chefs d'usine considèrent les connaissances des sciences acquises aux humanités comme sans importance.

Il faudra respectivement que l'élève reçoive un exposé systématique comme l'université seule peut en donner à des étudiants plus âgés et définitivement spécialisés ou, dans l'autre cas, une initiation technique positive et pratique. Mais, dans l'une et l'autre hypothèse, le jeune homme qui a appris à observer et à penser sera mieux préparé qu'un autre à profiter de ces deux types d'enseignements.

L'histoire doit donner la perspective du temps, une vision sur le passé des peuples, sur les étapes de leur développement, la formation des États, mais si pour cela maints noms, maintes dates, maints faits militaires ou politiques devront figurer dans l'exposé du professeur, ce dernier ne devra vraiment exiger de la mémoire de l'élève que l'assimilation de ce qui est indispensable à la compréhension des grandes lignes de l'histoire.

L'enseignement des langues modernes, dans les humanités gréco-latines,

ne doit pas faire double emploi avec celui des langues anciennes. Il ne doit pas avoir les prétentions littéraires qu'il a eu souvent jusqu'ici. Il doit être une initiation pratique à la langue vraiment actuelle et que chaque élève complétera d'après ses besoins propres.

Même l'enseignement des langues anciennes par un meilleur choix de textes, par des explications plus intéressantes pour l'élève et par une meilleure méthode en grammaire pourrait être infiniment plus formatif et moins assujettissant.

Enfin, *last not least*, il y aurait lieu de répandre la coutume du travail dirigé. L'auteur du présent rapport a traité de cette conception pédagogique dans une courte intervention faite durant la discussion au Sénat du budget des Sciences et des Arts.

En effet, le vrai surmenage ne résulte guère du travail en classe, relativement varié se prêtant à des alternatives de tension et de détente et qui, en tout cas, est toujours limité par l'horaire. Ce sont les tâches à effectuer à domicile qui occasionnent un surcroît de besogne, souvent insoupçonné des maîtres. Un devoir mal préparé peut laisser l'élève dans l'embarras, l'égarer sur de mauvaises pistes. C'est particulièrement vrai des devoirs sur les mathématiques. Ce qui pour un enfant peut être un jeu sera pour son compagnon la source de déboires sans fin, où il perdra des heures, faute d'une indication donnée à point nommé. La préparation des devoirs par la méthode du travail dirigé évite la plupart de ces inconvénients et fait voir au maître l'effort réellement requis par l'exécution des tâches proposées. Le préfet des études devra, en outre, veiller à ce que l'accumulation de devoirs imposés par des professeurs ne tenant compte que de leur matière propre ne vienne pas produire des fardeaux exagérés.

L'on comprend que tout ceci demande de l'organisation, de la méthode,

de l'habileté pédagogique et du travail. Le surmenage est trop souvent la conséquence d'un enseignement mal organisé, où l'effort qui devrait être obtenu en classe est rejeté en dehors de l'école, où le maître esclave de son manuel ne digère pas les matières qu'il enseigne et ne provoque ni intérêt ni attention, tout en accumulant à son aise des notions encombrant la mémoire.

La formation pédagogique des professeurs est donc, en fin de compte, comme je l'ai dit plus d'une fois dans ces rapports, le moyen le plus efficace de supprimer le surmenage. Notre nouvelle loi créant la licence de l'enseignement moyen du degré supérieur sera salubre à ce point de vue; mais trop souvent encore la formation des professeurs de sciences et de mathématiques restera fort insuffisante, si les universités ne s'appliquent pas à améliorer les situations existantes.

Dans les deux questions les plus à l'ordre du jour, en ce moment, l'enseignement de la seconde langue et le surmenage, nous arrivons donc à une conclusion semblable. C'est de la formation et du zèle de notre corps enseignant que les seules vraies solutions dépendent. Le dévouement de nos professeurs n'est pas mis ici en doute. Mais il est évident qu'un grand effort pédagogique s'impose aux universités, aux écoles normales et même aux théoriciens de la pédagogie pour arriver à infuser un esprit nouveau à l'enseignement secondaire, le déchargeant sans l'appauvrir, le vivifiant et le rénovant sans rompre ses attaches avec l'humanisme, à qui nous devons la civilisation moderne.

* * *

Diverses remarques ont été faites par les membres de la Commission.

L'on a protesté, notamment, contre la réduction du subside pour prêts d'études aux enfants des membres de

la Ligue des familles nombreuses. Cette subvention a été portée de 1,500,000 francs à 1,000,000 de francs. Le projet de budget donne comme explication que la dernière somme suffira aux besoins, mais, par une lettre à notre président, M. le Ministre reconnaît, toutefois, que le vrai motif, c'est le désir de « comprimer les dépenses de l'État ». De fait, la Ligue proteste vivement contre cette amputation d'un subside dont l'utilité a été reconnue plusieurs fois par les Chambres, et encore naguère, par le Sénat, lequel obtint une majoration de ce crédit par un amendement d'initiative parlementaire. Peu de fonds sont mieux gérés que celui dont nous parlons. Toute somme est accordée à bon escient et produit le maximum de résultats. On ne voit guère comment il sera possible de supprimer des allocations qui n'ont de raison d'être qu'à la condition d'être continuées pendant la durée des études. Il est à noter, en outre, qu'il ne s'agit pas de dépenses définitives. L'argent prêté doit être graduellement restitué au fonds des familles nombreuses, avec lequel l'État pourrait, sur cette base, conclure des arrangements financiers particuliers. Votre Commission vous propose donc un amendement rétablissant la subvention au chiffre de l'an passé.

* * *

Qu'il nous soit, du reste, permis, à ce propos, de constater que, comme lors de la période de compressions antérieure à la stabilisation, le Ministère des Sciences et des Arts a été, cette fois, la victime de retranchements sévères opérés dans des postes trop peu importants pour permettre des économies quelque peu sérieuses mais constituant d'autre part, de précieux encouragements d'ordre intellectuel et artistiques, acquisitions d'instruments à l'Institut météorologique (art. 25), missions dans l'intérêt de l'enseigne-

ment moyen (art. 54) ou de l'enseignement primaire (art. 86), matériel pour les musées royaux (art. 102), etc. Il y a là une tendance qu'il serait à la fois fâcheux et peu expédient de pousser davantage. Certains membres souhaiteraient voir rétablir les chiffres de l'an passé et seraient disposés à suggérer d'autres économies.

Votre Commission se montre, en tout cas, unanime, à exiger que toute économie de ce genre ne se fasse qu'après examen sérieux de la situation de façon à éviter que ces retranchements ne soient nuisibles à la science et à nos collections.

* * *

Les membres de votre Commission ont désiré obtenir de l'honorable Ministre quelques précisions quand à la suite donnée aux desiderata exprimés l'an dernier.

Ils ont appris ainsi, tout d'abord, que la situation périlleuse créée à la Bibliothèque royale par le système désuet de chauffage et le manque général de précautions contre l'incendie n'était plus aussi grave qu'il y a quatre ans, quand votre Commission a fait l'examen des locaux. On a actuellement établi un chauffage central du type moderne. On a, en outre, transformé les installations d'électricité. Tous les circuits sont commandés par des manettes permettant de couper le courant dans tout l'établissement au fur et à mesure que le service est terminé.

* * *

Quant aux subventions allouées aux théâtres lyriques et aux grands orchestres symphoniques, le détail en a été donné (1) pour l'année 1930.

(1) Les subsides ci-après ont été alloués aux théâtres lyriques et grands orchestres symphoniques sur l'exercice 1930 :

I. — *Théâtres lyriques* :

1. Théâtre royal de la Monnaie. . . . fr. 500,000

Il indique un effort sérieux, entièrement dans l'esprit des remarques qui avaient été faites l'an passé dans votre Commission et au Sénat même.

* * *

La question de l'inspection médicale scolaire, au contraire, n'a fait aucun pas, mais l'honorable Ministre en rejette la faute sur la Chambre des Représentants. En effet, depuis le dépôt, le 22 mars 1929, du rapport de la section centrale concernant le projet de loi présenté par M. Vauthier, aucun effort n'a été fait par l'Assemblée pour mettre à l'ordre du jour la discussion de cet important objet.

* * *

Quant aux mesures prises pour assurer l'instruction des enfants des parents n'ayant pas de résidence fixe, il faut noter que l'État a organisé

- | | |
|---|---------|
| 2. Opéra flamand d'Anvers | 500,000 |
| 3. Théâtre royal français d'Anvers. | 25,000 |
| 4. Théâtre royal de Liège | 25,000 |

II. *Grandes associations symphoniques* :

- | | |
|--|--------|
| 1. Conservatoire de musique d'Ostende . fr. | 6,000 |
| 2. Concerts spirituels Bruxelles. | 6,000 |
| 3. Société des Concerts philharmoniques (Bruxelles). | 33,000 |
| En plus. | 10,000 |
| 4. Concerts populaires Bruxelles. | 10,000 |
| 5. Société des Nouveaux concerts d'Anvers. | 18,000 |
| 6. Concerts populaires liégeois. | 8,000 |
| 7. Concerts d'hiver Gand | 8,000 |
| 8. Concerts populaires symphoniques Charleroi. | 3,500 |
| 9. Société de musique Tournai. | 6,000 |
| 10. Concerts Conservatoire Louvain | 2,000 |
| 11. Concerts Conservatoire Bruges | 4,000 |
| 12. Concerts Conservatoire Namur. | 2,000 |
| 13. Académie musique Gembloux. | 1,000 |

III. — *Concerts symphoniques à prix réduits* :

- | | |
|---|--------|
| 1. Conservatoire Bruxelles. fr. | 10,000 |
| 2. Concerts populaires Bruxelles. | 30,000 |
| 3. Concerts scolaires Defauw | 54,450 |
| 4. Conservatoire Liège. | 18,000 |
| 5. Concerts populaires Liégeois | 20,000 |
| 6. Conservatoire Gand. | 15,000 |
| 7. Conservatoire Ostende | 4,000 |
| 8. Conservatoire Namur | 6,000 |
| 9. Conservatoire Bruges | 4,000 |
| 10. Société de musique Tournai | 15,000 |

deux *homes* pour enfants de bate-
liers à Anvers et à Saint-Ghislain.
Dans le dernier de ces établissements,
un ou deux enfants de forains se
trouvent parmi les élèves.

Le premier des *homes* compte 81
pensionnaires, tous garçons, le second
environ 70 dont une vingtaine de
filles. Tous ces enfants reçoivent l'en-
seignement dans les écoles primaires
ordinaires de la localité, selon le choix
des parents. Le projet de budget
extraordinaire pour 1931 prévoit un
crédit de 3,200,000 francs pour la
construction d'un pensionnat double
(pour garçons et pour filles) à Saint-
Ghislain, sur un terrain offert par
l'autorité locale. L'exiguïté des bâti-
ments actuels rend cette construction
indispensable.

Le Gouvernement subsidie l'école
provinciale à Bruxelles avec 18 élèves,
et 5 institutions privées à savoir les
écoles de Bruges, avec 102 élèves;
Hoboken, avec 99 élèves; Klein-Wille-
broeck, avec 14 élèves; Puers, avec
11 élèves; Loth (forains) avec 13
élèves.

Il existe des écoles privées non
subsidées, à Namur, Gand et Charleroi.

* *

En ce qui concerne les travaux à
exécuter aux écoles normales de Lae-
ken et d'Andenne et dont il avait été
question dans les débats de votre
Commission en 1930, il paraît que
la nécessité de réduire les dépenses
de l'État a empêché le Gouvernement
de prévoir dès cette année les crédits
nécessaires pour les travaux à exécuter
à ces écoles. Cependant un architecte
a été désigné pour le tracé des plans
de l'école normale de Laeken. Dès
que l'état des finances le permettra,
les crédits nécessaires seront demandés
et les travaux exécutés.

* *

Un membre s'est plaint de ce que
dans certaines communes, sièges d'é-
coles moyennes, il soit question de
fusionner l'école communale avec la
section préparatoire. Il faisait observer
que cela reviendrait, en fait, à la
suppression de l'école communale.

L'honorable Ministre assure que
ce n'est que dans des circonstances
tout à fait exceptionnelles et lorsque
l'intérêt même de l'enseignement com-
mande cette mesure que son Départe-
ment envisage la fusion d'une école
primaire avec la section préparatoire
de l'école moyenne. Voici un cas à titre
d'exemple : la commune de Pecq
possède : 1^o une école communale de
garçons ne comptant que huit élèves
répartis sur six années d'études et
confiés à un seul instituteur; 2^o une
école communale de filles comptant
de quarante à cinquante élèves, tenue
par deux institutrices; 3^o une section
préparatoire comprenant cinq classes
iréquentées par environ cent cinquante
élèves. Sous le rapport pédagogique, la
situation qui se présente à l'école com-
munale de garçons est tout à fait
défectueuse. C'est la raison pour la-
quelle il a admis le transfert des huit
élèves de cette école à la section
préparatoire pour y être versés respec-
tivement dans la classe correspondant
à leur degré d'avancement dans les
études. C'est l'intérêt évident de ces
élèves et, bien entendu, ils sont admis
en section préparatoire avec jouis-
sance de la gratuité scolaire. Il ajoute
que la seconde école communale exis-
tante étant maintenue comme école
mixte par destination, les prescrip-
tions de la loi organique de l'ensei-
gnement primaire sont respectées.

* *

A propos d'écoles moyennes, il a été
signalé, en 1930, par divers orateurs,
que la dernière péréquation avait
introduit une différence marquée entre

le barème de deux catégories de personnes chargées exactement des mêmes fonctions, à savoir les régents et les instituteurs donnant l'enseignement dans les classes préparatoires. Les instituteurs de cette catégorie spéciale considèrent que cette différenciation introduite récemment à leurs dépens, est trop considérable pour pouvoir être comparée à une prime accordée aux régents en raison du diplôme supérieur dont ils sont porteurs.

Jusqu'ici, rien n'a été modifié à cette situation, sur laquelle est attirée à nouveau l'attention bienveillante de l'honorable Ministre.

* * *

L'énumération de ces griefs, de ces questions et de ces réponses laisse une impression nettement favorable.

Quels que soient les progrès dont notre organisation de l'enseignement soit encore susceptible, elle remplit très honorablement sa tâche. A part le règlement de l'importante question linguistique, qu'une partie de la population attend avec impatience, et, de l'avis de certaines personnes, le développement de l'enseignement moyen du degré supérieur pour les filles, il n'y a pas de réformes importantes réclamées ardemment par l'opinion. Celle-ci paraît de plus en plus persuadée que les sacrifices faits par le pays pour l'éducation de notre jeunesse

sont faits à bon escient. Ces sacrifices sont, du reste, assez considérables, car, à l'intervention de l'État, s'ajoute celle de l'initiative privée.

Si un nouvel effort s'impose, en ce moment, en faveur de notre enseignement, il ne doit pas être principalement d'ordre pécuniaire. Il s'agit plutôt d'augmenter le prestige et le rayonnement de nos écoles de tous degrés, en intéressant davantage la population aux choses de l'éducation. Il faut que chez nous, comme dans certains pays, les questions de méthode, de psychologie infantile, de formation professionnelle, de culture générale, ainsi que les problèmes intéressant l'université et les sciences passionnent l'opinion publique, soient discutés dans les journaux et soient au Parlement des discussions approfondies et de belle allure, où les préoccupations d'ordre culturel, d'ordre pédagogique et d'ordre patriotique s'allient à un grand esprit de tolérance et de générosité.

Sous le bénéfice de ces observations, votre Commission vous propose d'adopter le Budget du Ministère des Sciences et des Arts avec l'amendement ci-dessous qu'elle a l'honneur de vous proposer.

Le Président,
E. DERBAIS.

Le Rapporteur,
A. CARNOY.

Amendement présenté par la Commission.

ART. 19.

Subside de l'État à la Ligue des Familles nombreuses pour son « Fonds des études » fr. 1,500,000

Majoration de 500,000 francs.

Amendement door de Commissie voorgesteld.

ART. 19.

Staatstoelage ten bate van den Bond der groote gezinnen voor zijn « Studiefonds » fr. 1,500,000

Verhooging met 500,000 frank.

(10)

(ANNEXE AU N° 68.)

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 18 FÉVRIER 1931

Rapport complémentaire de la Commission des Sciences et des Arts, chargée de l'examen du Budget du Ministère des Sciences et des Arts pour l'exercice 1931.

(Voir le n° 5-VII du Sénat.)

(BIJLAGE VAN N° 68.)

BELGISCHE SENAAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 18 FEBRUARI 1931

Aanvullend verslag uit naam van de Commissie van Kunsten en Wetenschappen belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende de Begroting van het Ministerie van Kunsten en Wetenschappen voor het dienstjaar 1931.

(Zie n° 5-VII van den Senaat.)

Présents : MM. DERBAIX, président; le comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES, DE NAUW, DIERCKX, DIGNEFFE, le vicomte DU BUS DE WARNAFFE, DUCHATEAU, GOFFIN, LEGRAND, RUTTEN, M^{me} SPAAK; MM. VERMEYLEN, VINCK, WAUCQUEZ et CARNOY, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Les membres de votre Commission ont exprimé le désir de voir compléter le rapport sur le budget de 1931 par quelques notes résumant les réponses faites par M. le Ministre à des questions posées par les membres après l'adoption du rapport.

Les articles 54 et 86 avaient attiré l'attention des membres de votre Commission. Leur libellé fait croire à l'existence de subventions permettant d'envoyer en mission des membres de l'enseignement moyen et primaire et cela apparemment pour parfaire leur formation ou participer à des congrès.

Les diminutions de crédit infligées à ces postes paraissent donc de nature à empêcher nos maîtres et régents d'entretenir un contact bien désirable avec l'étranger.

Des explications fournies par l'Ad-

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De leden uwer Commissie hebben den wensch uitgedrukt dat het verslag over de Begroting voor 1931 zou worden aangevuld met enkele nota's waarin de antwoorden van den Minister op vragen vanwege de leden, na goedkeuring van het verslag gesteld, worden samengevat.

De artikelen 54 en 86 hadden de aandacht van leden uwer Commissie gevestigd. Hun tekst laat het bestaan veronderstellen van toelagen om leden uit het middelbaar en lager onderwijs met een zending te belasten om hunne opleiding te volmaken of aan congressen deel te nemen. De kredietverminderingen bij deze posten wekken dus den schijn alsof men onze onderwijzers en leeraars zou willen beletten de noodige voeling met het buitenland te hebben. Uit verklaring van het bestuur blijkt evenwel dat het hier alleen gaat om terugbetaling van eenigszins

ministration, il résulte, toutefois, qu'il s'agit simplement du remboursement des frais occasionnés par les déplacements d'ordre un peu exceptionnel imposés à des inspecteurs ou à des instituteurs en raison de conférences, d'examens, d'inspections en dehors des rayons habituels, etc.

Un membre a fait remarquer que si l'on désirait trouver des fonds pour des encouragements de tous genres en matière d'enseignement, on pourrait, sans grever le Trésor, économiser des sommes assez importantes en réduisant au strict nécessaire les interminables alignements de chiffres qui encombrant les rapports triennaux sur la situation de l'enseignement. Il est douteux que ces statistiques exagérément minutieuses et compliquées soient réellement utilisées par un nombre de lecteurs suffisant pour justifier ces pertes de temps et d'argent. Il suffirait que des chiffres globaux soient publiés et que les détails se trouvent dans les archives du Ministère.

Votre Commission s'est beaucoup préoccupée de la protection accordée par l'État aux Arts et aux Lettres. Elle a critiqué le libellé de l'article 88 où l'on confond dans un même crédit les dépenses faites en vue de l'acquisition d'œuvres d'art avec celles faites pour l'aménagement des musées, pour des emballages ou pour des fouilles archéologiques.

On a exprimé le désir de voir l'État se montrer plus généreux envers les artistes et on lui a recommandé de s'entourer de conseillers compétents, dégagés de toute attache avec des écoles déterminées. Actuellement comme a dit un membre, il règne parmi les artistes un « mécontentement général mais modéré » provenant de la parcimonie et du manque de discernement, qu'à tort ou à raison, chaque groupe reproche à l'État quant à ses achats d'œuvres d'art.

On a insisté pour que la préférence

bnitengewone reiskosten opgelegd aan opzieners of onderwijzers wegens conferenties, examens, inspectiën buiten hun gewoon gebied, enz.

Een lid deed opmerken dat, zoo men geld wil vinden tot beyordering van elke soort van onderwijs, zonder bezwaar voor de Schatkist, men tamelijk aanzienlijke bedragen kan bezuinigen met tot een streng minimum de eindelooze kolommen met cijfers te beperken die de driejaarlijksche verslagen over den toestand van het onderwijs ontsieren. Het valt te betwijfelen of deze overdreven nauwkeurige en ingewikkelde statistieken werkelijk door een voldoende aantal lezers worden benuttigd om dergelijk verlies van tijd en geld te rechtvaardigen. Globale cijfers zouden volstaan, waarvan men de bijzonderheden in de archieven van het Ministerie zou kunnen vinden.

Uwe Commissie hield zich veel onledig met de bescherming van Kunsten en Letteren door den Staat. Zij gispte den tekst van artikel 88 waar men in een zelfde krediet voorziet de uitgaven voor aankoop van kunstwerken en die voor de inrichting van musea, voor verpakkingen of oudheidkundige opdelvingen.

De wensch werd geuit den Staat milder te zien optreden tegenover de kunstenaars en hem werd aanbevolen zich te laten voorlichten door bevoegde raadgevers die geen betrekking hebben met bepaalde scholen. Thans, zooals een lid zegde, bestaat er onder de kunstenaars een « algemeene doch gematigde ontevredenheid » te wijten aan de karigheid en aan het gemis van onderscheidingsvermogen die elke groep den Staat ten laste legt, waar het aankoop van kunstwerken geldt. Met nadruk werd gevraagd dat pe voorkeur in elk geval aan Belgische

aille, en tout cas aux artistes belges, mais l'honorable Ministre a exposé de bonnes raisons pour lesquelles il est désirable d'acquérir également les œuvres d'art provenant de pays qui achètent beaucoup de tableaux et de sculptures en Belgique.

La diminution de 300,000 francs environ dans le crédit prévu à l'article 102 pour l'entretien des musées royaux avait affecté défavorablement les membres de votre Commission. Toutefois, l'honorable Ministre a fait remarquer qu'il ne s'agissait que de la disparition d'un crédit exceptionnel dont on s'était servi pour aménager une grande salle du Musée.

Une remarque semblable s'impose concernant la réduction de 500,000 fr. à 300,000 francs du subsidie accordé à l'Opéra d'Anvers. Le nombre des représentations de ce théâtre est sensiblement moins important qu'à la Monnaie de Bruxelles et le développement des chœurs y est sensiblement moins considérable.

Ce n'est qu'en raison de l'exposition de 1930 que, pour un an, on avait subventionné l'Opéra d'Anvers. l'égal de celui de Bruxelles.

Toujours à propos de subsides, des membres ont exprimé leur surprise de constater d'assez curieuses différences de chiffre entre les encouragements accordés respectivement aux lettres françaises et aux flamandes. Le total des subventions est de 80,000 francs supérieur pour la première de ces deux manifestations de notre vie littéraire nationale. Cette différence s'explique mal en raison de l'activité particulière des littérateurs flamands et des amateurs flamands. D'autre part, on s'étonne que pour les sociétés littéraires flamandes on prévoit un crédit triple de celui réparti aux institutions semblables se servant du français ou de dialectes wallons.

La Commission a attiré l'attention

kunstenaars zou worden gegeven, doch de geachte Minister heeft geldige redenen aangegeven waarom het wenselijk is eveneens kunstwerken aan te schaffen voortkomende uit landen die vele Belgische schilderijen en beeldhouwwerken koopen.

De vermindering met ongeveer 300,000 frank, bij het krediet voorzien, onder art. 102, voor het onderhoud der Koninklijke Musea, heeft op de leden der Commissie een ongunstigen indruk gemaakt. De geachte Minister deed evenwel opmerken dat het hier enkel ging om de verdwijning van een uitzonderlijk krediet, dat besteed was voor de inrichting van een groote zaal in het Museum.

Een dergelijke aanmerking geldt voor de vermindering van 500,000 op 300,000 frank van de toelage aan de Opera te Antwerpen. Het aantal voorstellingen in dezen schouwburg is aanzienlijk geringer dan in de Munt-schouwburg te Brussel en de koren zijn er veel minder talrijk.

Alleen met het oog op de Tentoonstelling in 1930 en voor een jaar, had de Vlaamsche Opera dezelfde toelage gekregen als de Munt-schouwburg.

Op het stuk van toelagen hebben leden ook hun verbazing uitgedrukt over de tamelijk vreemde verschillen in cijfers tusschen de aanmoediging van de Fransche en die van de Vlaamsche letteren. Het totaal dezer toelagen is 80,000 frank hooger voor de eerste dezer uitingen van ons nationaal letterkundig leven, onderscheid dat bezwaarlijk te verklaren is, gelet op de buitengewone bedrijvigheid der Vlaamsche litteratoren en dilettanten. Bovendien is men verbaasd dat, voor de Vlaamsche letterkundige vereenigingen, een krediet wordt voorzien dat driemaal hooger is dan voor soortgelijke instellingen die zich van het Fransch of van de Waalsche dialecten bedienen.

De Commissie heeft de aandacht

sur l'insignifiance du subside prévu à l'article 88b « pour encourager l'exécution d'objets religieux offrant un caractère artistique reconnu ». En effet, les églises fournissent d'admirables occasions de présenter aux populations des statues, des peintures, des meubles empreints de beauté et de nature à éduquer le goût de notre peuple. On sait que trop souvent ces occasions sont perdues et que beaucoup d'ornements de ce genre blessent notre sens du beau. En présence de cette situation, un subside de 10,000 francs, c'est-à-dire d'un franc par église paraît dérisoire.

A propos des dépenses exceptionnelles, de vives protestations ont été émises en raison de la réduction considérable des crédits prévus pour la construction ou l'amélioration d'écoles primaires, moyennes ou normales. L'honorable Ministre reconnaît que ces amputations de crédits sont fâcheuses et énumère les travaux qui devront être remis à des temps meilleurs, mais il ne lui a pas été possible de rester sourd à l'appel adressé par le Ministre des Finances à tous ses collègues.

Quant à l'enseignement supérieur, il ne souffrira, paraît-il, pas autant de ces compressions. Les suppressions de crédit prévues à l'article 159 se justifient, en effet, par l'achèvement des travaux déterminés auxquels ces sommes étaient destinées. Elles sont, en outre, compensées par des augmentations générales de crédits, notamment aux articles 157, 158 et 159.

Pour ces raisons, votre Commission n'a pas cru devoir insister pour que les prévisions de dépenses exceptionnelles soient augmentées.

Elle s'abstient aussi de proposer des dépenses nouvelles, à l'exception de l'amendement concernant le crédit

getrokken op de onbeduidendheid van de toelage voorzien bij artikel 88b « als aanmoediging voor het uitvoeren van godsdienstige meubelvoorwerpen met een erkend kunstkarakter ». Inderdaad bieden de kerken prachtige gelegenheden om aan de bevolking beelden, schilderijen en meubelen van groote schoonheid en die den smaak van ons volk louteren, te vertoonen. Het is bekend dat deze gelegenheid al te dikwijls onbenut gelaten wordt en dat vele dier versieringen, onzen schoonheidszin kwetsen. In deze omstandigheden komt een toelage van 10,000 frank, hetzij één frank per kerk, onbeduidend voor.

Wat betreft de buitengewone uitgaven, zijn levendige klachten geuit over de aanzienlijke beperking der kredieten voorzien voor het bouwen of het verbeteren van de lagere, de middelbare en de normaalscholen. De geachte Minister erkent dat deze krediet-beknottingen betreurenswaardig zijn en somt de werken op die tot betere tijden moeten uitgesteld worden, doch hij kon niet doof blijven voor het beroep dat de Minister van Financiën op al zijn collega's deed.

Wat betreft het hooger onderwijs, dit zal, naar het schijnt, niet zoozeer van deze bezuinigingen hebben te lijden. De afschaffing van kredieten voorzien bij artikel 159 zijn inderdaad te rechtvaardigen door het feit dat de bepaalde werken waarvoor zij waren bestemd zijn uitgevoerd. Dit wordt bovendien vergoed door algemeene kredietverhoogen voorzien namelijk bij de artikelen 157, 158 en 159.

Om deze redenen heeft uw Commissie gemeend niet te moeten aandringen op een verhooging van de begroote buitengewone uitgaven.

Zij onthoudt er zich ook van nieuwe uitgaven voor te stellen, behoudens het amendement betreffende het kre-

aux familles nombreuses et la proposition de l'adjonction d'un article 87bis comportant une dépense de 20,000 fr. en vue de favoriser dans les écoles la propagande en faveur de la Société des Nations.

Votre Commission est, en effet, frappée par l'ignorance, régnant encore dans notre population, concernant la nature de cet organisme international, sur ses activités, le bien qu'il a déjà réalisé et les espoirs qu'il fait naître. Cette propagande pacifique de bon aloi fera connaître les principes sur lesquels se basent désormais les relations juridiques, économiques, politiques, morales entre nations. Elle n'aura rien de mystique ou de subversif et ne sera nullement de nature à énerver la volonté arrêtée qu'a notre peuple de défendre son indépendance, si celle-ci était encore une fois menacée.

Le Rapporteur,
A. CARNOY.

Le Président,
E. DERBAIX.

Amendement présenté par la Commission.

ART. 87bis. — Subside pour favoriser dans les écoles la propagande en faveur de la Société des Nations, 20,000 francs.

diet voor de groote gezinnen en het voorstel tot toevoeging van een artikel 87bis, dat een uitgave voorziet van 20,000 frank tot het begunstigen van de propaganda voor den Volkenbond in de scholen.

Uw Commissie is inderdaad getroffen door de onwetendheid waarin onze bevolking nog verkeert aangaande het karakter van deze internationale instelling, haar werkzaamheid, het goede dat zij reeds heeft verwezenlijkt en de hoop die zij wekt. Deze pacifistische propaganda van goed allooi zal de beginselen doen kennen waarop voortaan de juridische, economische, politieke en morele betrekkingen onder natiën berusten. Zij zal niets mystieks of oproerigs hebben en zal geenszins den vasten wil kunnen ontzenuwen dien ons volk betoont om zijn onafhankelijkheid te verdedigen mocht zij nogmaals worden bedreigd.

De Verslaggever,
A. CARNOY.

De Voorzitter,
E. DERBAIX.

Amendement door de Commissie voorgesteld.

ART. 87bis. — Toelage tot begunstiging van de propaganda voor den Volkenbond in de scholen, 20,000 fr.